

BRIO®

BRIO Sitty
BRIO Twinsitty



SE Bruksanvisning och skötselråd

FI Käyttöohjeet

NO Bruksanvisning og vedlikeholdsinformasjon

DK Brugsanvisning og råd om vedligeholdelse

GB User Guide and Care Instructions

DE Gebrauchsanweisung und Pflegetipps

Innehåll • Sisältö • Innhold • Indhold • Contents • Inhalt

Viktigt • Tärkeää • Viktig • Vigtigt • Important • Wichtig

3

BRIO Sitty

6

Vagnens delar • Vaununosat • Vognens deler • Vognens dele • Specifications • Wagenteile

6

Vagnsfakta • Tekniset tiedot • Vognfakta • Vogn fakta • Technical information • Technische Details

7

BRIO Twinsitty

8

Vagnens delar • Vaununosat • Vognens deler • Vognens dele • Specifications • Wagenteile

8

Vagnsfakta • Tekniset tiedot • Vognfakta • Vogn fakta • Technical information • Technische Details

9

Chassi • Runko • Understell • Stel • Chassis • Gestell

10

Fälla upp chassit • Rungon kokoaminen • Fell opp understellet • Udklapning af stel • Unfolding the chassis • Aufstellen des Gestelles

11

Fälla ihop chassit • Rungon kasaaminen • Legge sammen understellet • Sammenklapning af stel • Folding the chassis • Zusammenklappen des Gestelles

12

Montera hjulen • Renkaiden asennus • Montere på hjulene • Montering af hjul • Fixing the wheels • Montage der Räder

13

Använda parkeringsbromsen • Pysäköintijarrun käyttö • Anvendelse av parkeringsbremsen • Brug af parkeringsbremsen • Applying the parking brake • Lösen/betätigen Sie die Feststellbremse

14

Justera ryggstödet och fotstödet • Selkänojan ja jalkatuen säätäminen • Slik justeres ryggen og fotbrettet • Justering af ryg og fodstøtte • Adjusting the backrest and the footrest • Verstellung der Rückenlehne und der Fußablage

15

Textil • Kangas • Trekk • Betræk • Fabric • Bezug

16

Sitsens klädsel • Istuinkangas • Setetrek • Sædebetræk • Seat cover • Bezug Sitz

17

BRIO Sitty Sele • Turvaljaat • Sele • Sele • Harness • Sicherheitsgurt

18

BRIO Twinsitty Sele • Turvaljaat • Sele • Sele • Harness • Sicherheitsgurt

20

BRIO Sitty Demontera varukorgens tyg • Tavarakorin kankaan irrottaminen • Slik demonteres handlekurvens tekstil • Afmontering af varekurvens stof • Basket fabric removal • Entfernen von Korbstoffteile

22

VIKTIGT! Läs dessa instruktioner noga innan användning och spara dem för framtida bruk.

Ditt barns säkerhet kan påverkas om du inte följer dessa instruktioner. Det är viktigt att alla som ska använda vagnen och dess tillbehör vet hur de ska hanteras även om vederbörande endast ska använda vagnen en kort stund.

Det bör betonas att denna bruksanvisning inte kan eliminera alla möjliga risker som barn kan utsättas för vid användning av denna produkt. Det är du själv som är ansvarig för ditt barns säkerhet. Om något är oklart står din BRIO återförsäljare gärna till tjänst.

VARNING! Lämna aldrig ditt barn i vagnen utan uppsikt. Ditt barn kan skadas.

VARNING! Använd aldrig Sitty för mer än ett (1) barn. Använd aldrig Twinsitty för mer än två (2) barn. Vagnen kan kollapsa. Ditt barn kan skadas.

VARNING! Denna vagn är inte avsedd för barn under 6 månader.

BRIO Sitty och BRIO Twinsitty är avsedd för barn från 6 månader upp till 15 kg.

VARNING! Kontrollera vagnen regelbundet. Använd aldrig vagnen om någon del är sönder eller saknas. Ditt barn kan skadas.

VARNING! Håll plastpåsar borta från ditt barn för att undvika kvävning.

VARNING! Använd endast reservdelar eller tillbehör som godkänts av BRIO AB.

Överlast, felaktigt handhavande och användning av tillbehör som inte godkänts av BRIO AB kan skada vagnen. Om vagnen blivit skadad, vänd dig omedelbart till din BRIO återförsäljare för att få den reparerad. Bortse aldrig från skador eller försämrad funktion.

VARNING! Håll ditt barn borta från vagnen då justeringar görs.

VARNING! Barnvagnen är inte lämplig att använda till sammans med rullskridskor/inlines eller när du springer.

Denna produkten uppfyller kraven EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005.

SKÖTSELRÅD

Förvara vagnen torrt (ej i carport eller liknande). Om vagnen använts ute i regn eller fuktigt väder, bör chassit genast torkas av och vagnen ställas upp inomhus eller i rumstemperatur med suffletten uppfälld för att torka och undvika fuktskador. Se till att vagnen alltid är torr vid förvaring. Kontrollera och rengör din vagn regelbundet för att minska risken för korrosion. Använd varmt vatten och endast vanlig tvål eller rengöringsmedel (inte blekmedel, alkohol, såpa eller slipande rengöringsmedel). Putsa vagnen med bilvax eller liknande vid behov. Samtliga tyger är testade enligt officiell standard. Trots detta kan blekning av tyget förekomma, särskilt på speciellt utsatta delar av vagnen. Utsätt aldrig vagnen för starkt solljus under längre tid. Tvättråd finns på samtliga klädselar.

Yttertyget har en kraftigt vattenavvisande impregnering. Trots detta kan vattendroppar tränga in genom de små sömnadshålen och bilda fuktfläckar på bomullstyget. 100-procentigt skydd mot väta fås genom att använda BRIO regnskydd vid regn eller snöfall. Vid tvätt av yttertyget var noga med att få bort alla rester av tvål eller rengöringsmedel för att impregneringen ska fungera.

Spola av och torka vagnen om du använt den nära havet eller på saltade vägbanor.

Kontrollera regelbundet att:

- alla lås och spärrar fungerar korrekt.
- alla nitar, skruvar och muttrar är väl åtdragna och inte skadats.
- inga plastdetaljer är skadade.
- alla kardborreband sitter ordentligt fast.
- alla tryckknappar sitter ordentligt fast.
- elastiska band inte förlorat sin elasticitet.
- parkeringsbromsen fungerar.

TÄRKEÄÄ! Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin alat käyttää vauvoja ja säilytä ohje vastaisen varalle.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa vaarantaa lapsesi turvallisuuden. On erittäin tärkeää huolehtia siitä, että kaikki vauvoja ja niiden varusteita (myös tilapäisesti) käyttävät henkilöt osaavat käyttää vauvoja oikein.

Haluamme korostaa, että tällä käyttöohjeella ei välttämättä pystytty eliminoimaan kaikkia mahdollisia vauujen käyttöön liittyviä vaaratilanteita. Olet itse vastuussa lapsesi turvallisuudesta. Jos jokin asia jää epäselväksi, ota yhteyttä siihen BRIO:n jälleenmyyjään, jolta ostit tämän tuotteen.

VAROITUS! Älä koskaan jätä lasta vauuihin ilman valvontaa. Lapsesi voi loukkaantua.

VAROITUS! Älä käytä näitä vauvoja kerrallaan yli yhden (1) lapsen kuljetukseen Sitty. Älä käytä näitä vauvoja kerrallaan yli kahden (2) lapsen kuljetukseen Twinsitty. Vaunut voivat romahtaa ja lapsesi voi loukkaantua.

VAROITUS! Nämä vaunut eivät sovellu ilman kanto-kassia alle 6 kuukauden ikäisille lapsille.

BRIO Sitty ja BRIO Twinsitty-vaunut soveltuvat yli 6 kk ikäisille ja alle 15 kg painoisille lapsille.

VAROITUS! Älä käytä näitä vauvoja, jos jokin niiden osa on rikki tai puuttuu. Lapsesi voi loukkaantua.

VAROITUS! Pidä muovikassit ja -pussit poissa lasten ulottuvilta välttääksesi tukehtumisvaaran.

VAROITUS! Turvallisuussyistä näissä vauvuissa saa käyttää vain valmistajan hyväksymiä alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita.

Ylikuormitus, epäasianmukainen käsittely ja muiden kuin valmistajan hyväksymien varusteiden käyttö voivat vahingoittaa vauvoja. Jos vaunut vahingoittuvat, ota välittömästi yhteyttä BRIO-jälleenmyyjäsi, jotta saat ne korjattua. Korjauta vahingoittuneet tai virheellisesti toimivat osat välittömästi.

VAROITUS! Älä päästä lasta vauujen lähettyville vauujen säätämisen aikana.

VAROITUS! Lastenvauvoja ei saa työntää rullaluistellen tai juosten.

Tämä tuote on hyväksytty normin EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 mukaan.

VAUNUN HUOLTO

Säilytä vauvoja kuivassa paikassa (älä autokatoksessa tai vastaavassa). Jos olet käyttänyt vauvoja sateessa tai muuten kostealla säällä, kuivata runko välittömästi ja vie vaunut sisätiloihin tai muuten huoneenlämpöön, ja nosta kuomu ylös, jotta vaunut kuivuvat kunnolla ja välttyvät kosteuden aiheuttamilta vaurioilta. Varmista, että vaunut ovat kunnolla kuivat, ennen kuin viet ne varastoon.

Tarkista ja puhdista vaunut säännöllisesti välttääksesi ruostumisvaaran.

Käytä lämmintä vettä ja kotitalouskäyttöön tarkoitettua saippuaa tai puhdistusainetta (älä käytä valkaisuaineita, alkoholeja tai hankaavia puhdistusaineita). Voit tarvittaessa kiillottaa rungon metalliosat autovahalla tai vastaavalla.

Kaikki kangasosat on testattu määräysten mukaisesti. Tästä huolimatta kangas voi haalistua, varsinkin näkyvistä kohdista. Älä altista vauvoja voimakkaalle auringonvalolle pitkäksi aikaa. Noudata kankaissa olevia pesuohjeita.

Ulkokangas on käsitelty vettä hylkivällä kyllästeaineella. Tästä huolimatta vesitilat saattavat tunkeutua kankaan sisään esim. ommelkohdista ja muodostaa kosteita laikkuja puuvillakankaaseen. Voit suojata vaunut 100-prosenttisesti sateelta ja lumelta vain käyttämällä BRIO:n sadesuojaa. Kun peset vauvon päälliskangasta, muista poistaa huolellisesti kaikki saippua- ja pesuainejäämät, koska ne voivat heikentää kyllästeaineen toimintaa.

Huuhtelee ja kuivaa vaunut käytettyäsi niitä merenrannalla tai suolatoilla jalkakäytävillä.

Varmista säännöllisin väliajoin, että:

- Rungon kaikki lukitus- ja tukimekanismit toimivat kunnolla.
- Kaikki niitit, mutterit ja pultit ovat kunnolla kiinni ja ehjiä.
- Kaikki muoviosat ovat ehjiä ((ei halkeamia).
- Kaikki tarranauhat ovat kunnolla kiinni.
- Kaikki nepparit ovat kunnolla kiinni.
- Kaikki kuminauhat ovat ehjiä ja kunnollisia.
- Pysäköintijarru toimii.

4 **VIKTIG!** Les bruksanvisningen nøye, og oppbevar den for fremtidig bruk.

Ditt barns sikkerhet kan påvirkes, hvis du ikke følger disse instruksjonene. Det er viktig at alle personer som skal bruke dette produktet og dets tilbehør, er kjent med hvordan produktet fungerer – selv om han/hun skal bruke det kun i kortere perioder.

Det bør bemerkes at denne bruksanvisningen ikke kan eliminere alle mulige risiko som et barn kan utsettes for ved bruk av dette produktet. Du er selv ansvarlig for ditt barns sikkerhet. Dersom noe er uklart, kontakt din nærmeste BRIO forhandler.

ADVARSEL! Forlat aldri barnet alene i vognen uten tilsyn. Barnet kan bli skadet.

ADVARSEL! Bruk aldri Sitty for mer enn et (1) barn. Bruk aldri Twinsitty for mer enn to (2) barn. Vognen kan klappe sammen og ditt barn kan skades.

ADVARSEL! Denne vogn er ikke beregnet for barn under 6 måneder.

BRIO Sitty og BRIO Twinsitty er beregnet for barn fra 6 måneder og opp til 15 kg.

ADVARSEL! Bruk aldri denne vognen dersom noen deler mangler eller er ødelagt. Barnet kan skades.

ADVARSEL! Hold plastposer vekk fra barnet/barna for å unngå kvelning.

ADVARSEL! Bruk av sikkerhetshensyn, kun originale deler og originalt tilbehør godkjent av produsenten.

Overlastning, feilbruk og bruk av tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, kan skade vognen. Dersom vognen er skadet, kontakt din nærmeste BRIO forhandler for utbedring av skaden. Foreta nødvendige reparasjoner ved skade eller dersom noen deler ikke fungerer.

ADVARSEL! Hold barnet borte fra vognen dersom det skal foretas justeringer.

ADVARSEL! Barnevognen må ikke brukes sammen med rulleskøyter/inlines eller når du springer.

Dette produktet oppfyller kravene i henhold til EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005.

VEDLIKEHOLD

Påse at vognen blir lagret på et tørt sted (ikke i en carport el.l.). Dersom vognen har vært ute i regn eller fuktig vær, bør understellet tørkes av umiddelbart og vognen bli plassert innendørs eller i et rom med romtemperatur med kalesjen oppslått, slik at den kan tørke og derved unngå skader på grunn av fuktighet. Påse at vognen er tørr før den lagres bort.

Sjekk og vask vognen regelmessig for å unngå fare for rust. Bruk varmt vann og husholdningssåpe eller et rensmiddel (ikke bleking-, alkoholholdige eller slipemiddel.-baserte produkter). Poler vognen med bilvoks el.l. hvis nødvendig.

Alle tekstilene er testet i henhold til gjeldende standarder. Til tross for dette, kan falmning av tekstilene forekomme, spesielt på utsatte deler. Utsett aldri vognen for overdrevent sollys i lengre perioder. Det er vaskeanvisninger på alle tekstiler og trekk.

Ytterstoffet har en effektiv vannavstøtende impregnering. Imidlertid, til tross for dette, kan vanddråper finne veien inn i de små stingene i tekstilet og danne fuktigflekker på bomullstoffet. En 100% beskyttelse for fuktighet får man ved å bruke BRIOs regntrekk for regn eller snø. Ved vask av ytterstoffet, påse at all såpe eller vaskemidler fjernes, slik at impregneringen virker. Rens og tørk av vognen dersom den har vært brukt ved salt sjø eller på salte veier.

Sjekk regelmessig at:

- Alle låsemekanismene på understellet fungerer skikkelig
- Alle nagler, skruer og bolter er skikkelig festet og ikke skadet
- Ingen plastikkdeler er sprukne eller ødelagt
- Alle borrelåser er skikkelig festet
- Alle trykknapper er festet godt
- Alle strikker er i god behold
- Parkeringsbremsene virker

VIGTIGT! Læs denne brugsanvisning nøje før vognen tages i brug, og gem den til fremtidig brug.

Dit barns sikkerhed afhænger af at instruktionerne følges. Det er vigtigt at alle som benytter vognen og dens tilbehør, er bekendt med hvordan vognen betjenes – også selvom det kun er et kort stykke tid. Der gøres opmærksom på, at denne brugsanvisning ikke kan udelukke alle de eventuelle risici som et barn kan blive udsat for, ved brug af dette produkt. Du er ansvarlig for dit barns sikkerhed. Ved spørgsmål kontakt venligst forhandleren hvor vognen er købt.

ADVARSEL! Efterlad aldrig dit barn i vognen uden opsyn. Dit barn kan blive skadet.

ADVARSEL! Brug aldrig BRIO Sitty til mere end et (1) barn. Brug aldrig BRIO Twinsitty til mere end to (2) børn. Vognen kan kollapse. Dit barn kan blive skadet.

ADVARSEL! Denne vogn er ikke egnet til børn under 6 måneder.

BRIO Sitty og BRIO Twinsitty er egnet til børn fra 6 måneder og op til 15 kg.

ADVARSEL! Brug aldrig vognen hvis en del er i stykker, eller mangler. Dit barn kan blive skadet.

ADVARSEL! Undgå kvælningsfare og hold dit barn/børn væk fra plasticposer.

ADVARSEL! Af sikkerhedsmæssige årsager, brug kun originale reservedele og tilbehør som er godkendt af producenten.

Overbelastning, forkert brug og brug af reservedele som ikke er godkendt af producenten (uoriginale), kan skade vognen. Hvis din vogn er blevet skadet, kontakt da straks den forretning hvor vognen er købt, for at få den repareret.

ADVARSEL! Hold dit barn væk fra vognen mens der foretages justeringer.

ADVARSEL! Dette produkt er ikke beregnet til løb, eller brug sammen med rulleskøjter/inliners.

Dette produkt opfylder kravene ifølge standard EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005.

VEDLIGEHOLDELSSE INFORMATIONER

Opbevar vognen et tørt sted (ikke i en carport eller lign.). Hvis vognen benyttes i regnvejr eller fugtig vejr, skal stellet aftørres umiddelbart efter køreturen. Vognen skal derefter placeres indendørs i stuetemperatur, med kalechen opslået, for at tørre og dermed undgå fugtskader. Vær opmærksom på at vognen er helt tør, før den eventuelt pakkes væk. Tjek og rengør din vogn regelmæssigt for at undgå tæring og rust. Brug varmt vand med mild sæbe. (Brug ikke skræppe opløsningsmidler/blegemidler m.m.). Polér af og til stellet med bilvoks eller lign.

Alle tekstiler er testede efter officielle standarder. Trods dette kan falmning forekomme, specielt på udsatte dele af vognen. Udsæt aldrig vognen for kraftig sollys i længere tid. Der forefindes vaskeanvisninger på de forskellige dele.

Yderstoffet har en kraftig vandafvisende imprægnering. Trods dette kan enkelte vanddråber trænge gennem f.eks. syninger, og dermed danne fugt-skjolder på stoffet. 100% vandafvisning opnås ved, at benytte regnslag.

Sørg for at skylle og tørre stellet hvis den har været benyttet ved havet, eller om vinteren på underlag som er strøet med salt.

Tjek regelmæssigt at:

- Alle stallets låsemekanismer fungerer korrekt.
- Alle nitter, skruer og bolte er korrekt fastspændt og ikke skadet.
- Alle plastik dele ikke er knækket eller i stykker.
- Alle lukninger som fastgøres med velcro er i orden.
- Alle trykknapper er intakte og sidder korrekt.
- Alle elastikker/elastikbånd er i god stand.
- Alle parkeringsbremsere fungerer korrekt

IMPORTANT! Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions. It is important that anyone using this pushchair and its accessories should be familiar with how it is operated even if he/she is only going to use the pushchair for a short while.

Obviously these instructions cannot eliminate all possible risks when using this pushchair. You are of course responsible for your child's safety. If anything is unclear, contact the BRIO retail outlet you purchased this pushchair from.

WARNING! Never leave your child unattended in this pushchair. Your child may come to harm.

WARNING! Never use BRIO Sitty for more than one (1) child. Never use BRIO Twinsitty for more than two (2) children. The pushchair may collapse. Your child may come to harm.

WARNING! This pushchair is not suitable for children under 6 months.

BRIO Sitty and BRIO Twinsitty is intended for children from 6 months and up to 15 kg.

WARNING! Regularly inspect this pushchair for signs of damage and wear. Do not use if any part is broken, torn or missing. Your child may come to harm.

WARNING! Keep coverings away from children to avoid the risk of suffocation.

WARNING! Do not use replacement parts or accessories other than those approved by BRIO AB.

Overloading, incorrect handling and the use of accessories that are not approved by BRIO AB can damage the pushchair. If your pushchair has been damaged or if anything is not working properly, contact your BRIO retailer immediately to get it checked and repaired.

WARNING! Keep your child away from the pushchair when adjustments are being made to it.

WARNING! This pushchair is not suitable for running or skating.

This product complies with EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005.

CARING FOR THE PRODUCT

Store the pushchair in a dry place (not in a carport or similar). If the pushchair is used in the rain or in damp weather, the chassis should be dried off immediately and the pushchair should be placed indoors or in a room which is at room temperature with the hood up so that it can dry and thus avoid damage due to damp. Make sure the pushchair is dry before it is stored.

Check and clean your pushchair regularly to reduce the risk of corrosion. Use warm water and household soap or a cleaning agent (not bleach, alcohol or abrasive cleaning agents). Polish the chassis with car wax or similar if required.

All fabrics are tested to official standards. Despite this, fading of the fabric may occur, especially on parts that are exposed. Never expose your pushchair to excessive sunlight for long periods of time. Washing instructions can be found on all fabrics and coverings.

The outer fabric has an effective water-repellent treatment. However, despite this, water droplets may find their way through the small stitches in the fabric and form damp spots on the cotton fabric. A 100% protection from damp can be obtained by using BRIO rain protection for rain or snow. When washing the outer fabric ensure that you remove all soap or cleaning agent remains so that the treatment works most effectively. Rinse and dry the pushchair if it has been exposed to the sea or salted carriageways.

Check regularly that:

- All locking mechanisms are functioning properly.
- All rivets, nuts and bolts are firmly tightened and are not damaged.
- All plastic parts are not cracked or broken.
- All velcros are properly secured.
- All press studs are securely fastened.
- All elastic straps are in a good condition.
- The parking brake works.

WICHTIG! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Fahrzeuges sorgfältig und heben Sie sie für weitere Fragen auf.

Die Sicherheit Ihres Kindes kann gefährdet sein, wenn Sie die Anweisungen missachten. Es ist wichtig, dass alle Personen, die dieses Produkt nutzen den Inhalt der Bedienungsanleitung und den Umgang mit dem Produkt kennen, auch wenn sie es nur kurz benutzen.

Es wird darauf hingewiesen, dass diese Gebrauchsanweisung nicht alle Gefahren ausschließen kann, denen ein Kind durch den Gebrauch ausgesetzt werden kann. Der Nutzer ist für die Sicherheit des Kindes verantwortlich. Falls Sie weitere Fragen haben, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem BRIO Fachhändler auf.

WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Kinderwagen. Ihr Kind könnte sich verletzen.

WARNUNG! Benutzen Sie BRIO Sitty nie für mehr als ein (1) Kind zur gleichen Zeit. Benutzen Sie BRIO Sitty nie für mehr als zwei (2) Kindern zur gleichen Zeit. Der Wagen kann zusammenklappen und Ihr Kind kann verletzt werden.

WARNUNG! Dieser Sportwagen ist nicht geeignet für Kinder unter 6 Monaten.

BRIO Sitty und BRIO Twinsitty sind für Kinder von 6 Monaten bis 15 Kg geeignet.

WARNUNG! Benutzen Sie dieses Fahrzeug nie, wenn Teile gebrochen sind oder fehlen. Ihr Kind könnte verletzt werden.

WARNUNG! Halten Sie Plastiktüten von Ihrem Kind fern. Es könnte ersticken.

WARNUNG! Aus Sicherheitsgründen benutzen Sie ausschließlich Original Ersatzteile und Zubehör, die vom Hersteller geprüft sind.

Überladung, unkorrekte Bedienung und nicht zugelassenes Zubehör können den Wagen beschädigen. Falls Ihr Wagen beschädigt ist, kontaktieren Sie bitte unverzüglich Ihren BRIO Fachhändler zwecks Reparatur. Bitte führen Sie alle wichtigen Reparaturen sofort durch.

WARNUNG! Halten Sie Ihr Kind bei Veränderungen am Wagen fern.

WARNUNG! Dieses Erzeugnis ist nicht geeignet zum Skaten oder Rennen.

Dieses Produkte ist nach der Norm EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 geprüft.

PFLEGEANLEITUNG

Bewahren Sie den Wagen an einem trockenen Platz auf (nicht im Carport o.ä.) Wenn der Wagen feucht oder nass ist, sollte das Gestell sofort getrocknet und an einem trockenen Ort mit aufgespanntem Dach abgestellt werden. Dadurch werden Schimmel- und Stockflecken vermieden. Versichern Sie sich, dass der Wagen trocken ist, bevor Sie ihn verstauen.

Reinigen und überprüfen Sie den Wagen regelmäßig um Rostbildung zu vermeiden. Benutzen Sie warmes Wasser und Haushaltsseife oder ein sanftes Reinigungsmittel (kein Alkohol, Bleichmittel oder Schleifpaste). Wenn Sie mögen können Sie das Gestell mit Autowachs o.ä. polieren.

Alle Stoffe sind nach offiziellen Standards getestet. Trotzdem können geringe Farbveränderungen auftreten, speziell an Stellen die besonders der Sonne ausgesetzt sind. Stellen Sie den Wagen deswegen nie für längere Zeit direkt in extreme Sonne. Pflegeanleitungen finden Sie an allen Stoffteilen und Abdeckungen.

Das Aussenmaterial hat eine wasserabweisende Ausrüstung. Trotzdem können Wassertropfen an den Nähten den Weg ins Innere finden und Wasserflecken hinterlassen. Einen 100% Schutz gegen Wasser und Schnee bietet Ihnen nur der BRIO Regenschutz.

Wenn Sie Stoffteile waschen, stellen Sie bitte sicher, dass sämtliche Seifen oder Waschmittelrückstände entfernt wurden, damit die Imprägnierung wirken kann. Spülen und säubern Sie den Wagen, wenn Sie ihn an der See oder auf mit Salz gestreuten Gehwegen benutzt haben.

Bitte prüfen Sie regelmäßig, ob:

- Alle Verriegelungen am Gestell korrekt funktionieren.
- Alle Nieten, Bolzen und Muttern festgezogen und nicht beschädigt sind.
- Alle Plastikteile unbeschädigt sind.
- Alle Klettverschlüsse korrekt zugezogen sind.
- Alle Druckknöpfe fest zusammengedrückt sind.
- Alle Plastikriemen in guter Verfassung sind.
- Die Feststellbremse funktioniert.

6 BRIO Sitty



VAGNENS DELAR

- (A) Skjutstång
- (B) Ryggstödsspärr
- (C) Chassislås
- (D) Säkerhetslås
- (E) Varukorg
- (F) Transportlås
- (G) Parkeringbroms
- (H) Hjul
- (I) Handtagsbåge
- (J) Fotstödsfång
- (K) Fotstöd

Be butiken orientera dig om det är något du inte förstår.

VAUNUNOSAT

- (A) Työntöaisa
- (B) Selkänojan tuki
- (C) Turvalukko
- (D) Turvalukon sankaa
- (E) Tavarakori
- (F) Kuljetuslukko
- (G) Pysäköintijarru
- (H) Pyörä
- (I) Turvakaari
- (J) Jalkatuen tuki
- (K) Jalkatuki

Pyydä jälleenmyyjältäsi tuote-esittely mikäli käyttööhjeet herättävät kysymyksiä.

VOGNENS DELER

- (A) Håndtak
- (B) Ryggstøttesperre
- (C) Understellslås
- (D) Sikkerhetslås
- (E) Varekurv
- (F) Transportlås
- (G) Parkeringsbroms
- (H) Hjul
- (I) Frontbøyle
- (J) Fotbrettens låsbøyle
- (K) Fotbrett

Be butikken orientere deg om det er noe du ikke forstår.

VOGNENS DELE

- (A) Styr
- (B) Lås til ryglæn
- (C) Stellås
- (D) Sikkerhedslås
- (E) Varekurv
- (F) Transportlås
- (G) Parkeringsbremse
- (H) Hjul
- (I) Frontbøjle
- (J) Lås til fodstøtte
- (K) Fodstøtte

Har du spørgsmål, kan du altid henvende dig til butikken.

SPECIFICATIONS

- (A) Handle
- (B) Backrest lock
- (C) Chassis lock
- (D) Safety lock
- (E) Basket
- (F) Transport lock
- (G) Parking brake
- (H) Wheel
- (I) Bumper bar
- (J) Footrest catch
- (K) Footrest

Ask the store to demonstrate the pushchair if you do not understand these instructions.

WAGENTEILE

- (A) Schieber
- (B) Rückenlehnenverriegelung
- (C) Gestellverriegelung
- (D) Faltsicherung
- (E) Korb
- (F) Transportsperr
- (G) Feststellbremse
- (H) Rad
- (I) Sicherheitsbügel
- (J) Fußablagensicherung
- (K) Fußablage

Ihr Händler ist gern bereit, weiter Fragen zu beantworten.

BRIO Sitty Vagnsfakta • Tekniset tiedot • Vognfakta • Vogn fakta • Technical information • Technische Details

BRIO Sitty är avsedd för barn från 6 månader upp till 15 kg.

Mått

Sits	25 / 99 x 28 cm
Hjul	23 cm
Skjutstångshöjd	103 cm
Höjdhöjd: Vagn, hjul	81 x 49 x 32 cm

Vikt

Komplett sittvagn	8,8 kg
-------------------	--------

Max last

Sits	15 kg
Varukorg	5 kg

VARNING! Allt som hängs på skjutstången påverkar vagnens stabilitet.

BRIO Sitty-vaunut on tarkoitettu yli 6 kk ikäisille ja alle 15 kg painoisille lapsille.

Koko

Istuin	25 / 99 x 28 cm
Pyörät	23 cm
Työntöaisan korkeus	103 cm
Mitat kasattuna: Vaunut, pyörät	81 x 49 x 32 cm

Paino

Koko istumavaunujen paino	8,8 kg
---------------------------	--------

Maximikuormitus

Rattaana	15 kg
Tavarakorille	5 kg

VAROITUS! Kaikki työntöaisan varaan ripustamasi tavarat heikentävät vaunujen tasapainoa ja voivat saada vaunut kaatumaan.

BRIO Sitty er beregnet for barn fra 6 måneder og opp til 15 kg.

Mål

Sittemål	25 / 99 x 28 cm
Hjul	23 cm
Håndtakshøyde	103 cm
Sammenlagt: Vogn, hjul	81 x 49 x 32 cm

Vekt

Komplett sittevogn	8,8 kg
--------------------	--------

Max vekt

Innsats	15 kg
Varekurv	5 kg

ADVARSEL! Alt som blir hengt på håndtaket reduserer vognens stabilitet og øker risikoen for at vognen kan tippe.

BRIO Sitty er egnet til børn fra 6 måneder og op til 15 kg.

Mål

Siddemål	25 / 99 x 28 cm
Hjul	23 cm
Styrhøjde	103 cm
Sammenklappet: Vogn, hjul	81 x 49 x 32 cm

Vægt

Komplet klappvogn	8,8 kg
-------------------	--------

Max vægt

Indsats	15 kg
Varekurv	5 kg

ADVARSEL! Alt som man hænger på styr indvirker på vognens stabilitet, og øger risikoen for at vognen kan vælte.

BRIO Sitty is intended for children from 6 months and up to 15 kg.

Dimensions

Seat	25 / 99 x 28 cm
Wheels	23 cm
Handle height	103 cm
Folded: Pushchair, wheels	81 x 49 x 32 cm

Weight

Complete pushchair	8.8 kg
--------------------	--------

Maximum load

Seat	15 kg
Basket	5 kg

WARNING! Any load attached to the handle affects the stability of the pushchair.

BRIO Sitty wurde für Kinder von 6 Monaten bis zu 15 KG entwickelt.

Maße

Sitz	25 / 99 x 28 cm
Räder	23 cm
Höhe Schieber	103 cm
Zusammengeklappt: Wagen, Räder	81 x 49 x 32 cm

Gewicht

Sitzwagen, gesamt	8,8 kg
-------------------	--------

Max. Belastung

Sitz	15 kg
Einkaufskorb	5 kg

WARNUNG! Jedes Gewicht, welches Sie an den Schieber hängen, reduziert die Stabilität des Wagens und erhöht das Risiko, dass der Wagen kippen kann.

8 BRIO Twinsitty



VAGNENS DELAR

- A Skjutstång
- B Ryggstödsspärr
- C Chassilås
- D Säkerhetslås
- E Varukorg
- F Parkeringsbroms
- G Hjul
- H Handtagsbåge
- I Fotstödetts låsbygel
- J Fotstöd

Be butiken orientera dig om det är något du inte förstår.

VAUNUNOSAT

- A Työntöaisa
- B Selkänojan tuki
- C Turvalukko
- D Turvalukon sankaa
- E Tavarakori
- F Pysäköintijarru
- G Pyörä
- H Turvakaari
- I Jalkatuen tuki
- J Jalkatuki

Pyydä jälleenmyyjältäsi tuote-esittely mikäli käyttööhjeet herättävät kysymyksiä.

VOGNENS DELER

- A Håndtak
- B Ryggstøttesperre
- C Understellslås
- D Sikkerhetslås
- E Varekurv
- F Parkeringsbroms
- G Hjul
- H Frontbøyle
- I Fotbrettens låsbøyle
- J Fotbrett

Be butikken orientere deg om det er noe du ikke forstår.

VOGNENS DELE

- A Styr
- B Lås til ryglæn
- C Stellås
- D Sikkerhedslås
- E Varekurv
- F Parkeringsbremse
- G Hjul
- H Frontbøjle
- I Lås til fodstøtte
- J Fodstøtte

Har du spørgsmål, kan du altid henvende dig til butikken.

SPECIFICATIONS

- A Handle
- B Backrest lock
- C Chassis lock
- D Safety-lock
- E Basket
- F Parking brake
- G Wheel
- H Bumper bar
- I Footrest catch
- J Footrest

Ask the store to demonstrate the pushchair if you do not understand these instructions.

WAGENTEILE

- A Schieber
- B Rückenlehnenverriegelung
- C Gestellverriegelung
- D Faltsicherung
- E Korb
- F Feststellbremse
- G Rad
- H Sicherheitsbügel
- I Fußablagesicherung
- J Fußablage

Ihr Händler ist gern bereit, weiter Fragen zu beantworten.

BRIO Twinsitty Vagnsfakta • Tekniset tiedot • Vognfakta • Vogn fakta • Technical information • Technische Details

BRIO Twinsitty är avsedd för barn från 6 månader upp till 15 kg.

Mått

Sittedel	25 / 99 x 50 cm
Hjul	24 cm
Skjutstångshöjd	103 cm
Hopfälld: Vagn, hjul	83 x 74 x 35 cm

Vikt

Komplett sittvagn	12,2 kg
-------------------	---------

Max last

Sits	2 x 15 kg
Varukorg	5 kg

VARNING! Allt som hängs på skjutstången påverkar vagnens stabilitet.

BRIO Twinsitty-vaunut on tarkoitettu yli 6 kk ikäisille ja alle 15 kg painoisille lapsille.

Koko

Istuin	25 / 99 x 50 cm
Pyörät	24 cm
Työntöaisan korkeus	103 cm
Mitat kasattuna: Vaunut, pyörät	83 x 74 x 35 cm

Paino

Koko istumavaunujen paino	12,2 kg
---------------------------	---------

Maximikuormitus

Rattaana	2 x 15 kg
Tavarakorille	5 kg

VAROITUS! Kaikki työntöaisan varaan ripustamasi tavarat heikentävät vaunujen tasapainoa ja voivat saada vaunut kaatumaan.

BRIO Twinsitty er beregnet for barn fra 6 måneder og opp til 15 kg.

Mål

Sittemål	25 / 99 x 50 cm
Hjul	24 cm
Håndtakshøyde	103 cm
Sammenlagt: Vogn, hjul	83 x 74 x 35 cm

Vekt

Komplett sittevogn	12,2 kg
--------------------	---------

Max vekt

Innsats	2 x 15 kg
Varekurv	5 kg

ADVARSEL! Alt som blir hengt på håndtaket reduserer vognens stabilitet og øker risikoen for at vognen kan tippe.

BRIO Twinsitty er egnet til børn fra 6 måneder og op til 15 kg.

Mål

Siddemål	25 / 99 x 50 cm
Hjul	24 cm
Styrhøjde	103 cm
Sammenklappet: Vogn, hjul	83 x 74 x 35 cm

Vægt

Komplet klapvogn	12,2 kg
------------------	---------

Max vægt

Indsats	2 x 15 kg
Varekurv	5 kg

ADVARSEL! Alt som man hænger på styr indvirker på vognens stabilitet, og øger risikoen for at vognen kan vælte.

BRIO Twinsitty is intended for children from 6 months and up to 15 kg.

Dimensions

Seat	25 / 99 x 50 cm
Wheels	24 cm
Handle height	103 cm
Folded Pushchair, wheels	83 x 74 x 35 cm

Weight

Complete pushchair	12.2 kg
--------------------	---------

Maximum load

Seat	2 x 15 kg
Basket	5 kg

WARNING! Any load attached to the handle affects the stability of the pushchair.

BRIO Twinsitty wurde für Kinder von 6 Monaten bis zu 15 KG entwickelt.

Maße

Sitz	25 / 99 x 50 cm
Räder	24 cm
Höhe Schieber	103 cm
Zusammengeklappt: Wagen, Räder	83 x 74 x 35 cm

Gewicht

Sitzwagen, gesamt	12,2 kg
-------------------	---------

Max. Belastung

Sitz	2 x 15 kg
Einkaufskorb	5 kg

WARNUNG! Jedes Gewicht, welches Sie an den Schieber hängen, reduziert die Stabilität des Wagens und erhöht das Risiko, dass der Wagen kippen kann.

Chassi • Runko • Understell • Stel • Chassis • Gestell

Fälla upp chassit • Rungon kokoaminen • Fell opp understellet •
 Udclapning af stel • Unfolding the chassis • Aufstellen des Gestelles

BRIO Sitty



Frigör transportlåset.
 Vapauta kuljetuslukko.
 Låsesperren frigjøres.
 Frigjør låsen.
 Release the transport lock.
 Lösen Sie die Transportsperre.

BRIO Sitty
BRIO Twinsitty

Fäll upp chassit genom att lyfta i skjutstången.
 Taita runko auki nostamalla sitä työntöaisasta.
 Slå opp understellet ved å løfte i håndtaket.
 Slå stellet op ved at løfte opad i styret.
 Unfold the chassis by lifting up the handle.
 Stellen Sie den Wagen auf, indem Sie den Schieber nach oben ziehen.



När vagnen är uppfälld, för chassilåsen ner längs skjutstången och se till att låspinnen låser i säkerhetslåset.

VARNING! Kontrollera alltid, innan du använder vagnen, att chassilåset är i låst läge.

Kun ratas on avattu, paina rungossa olevat lukitusrenkaat alas työntöaisaa pitkin, ja varmista että lukitustappi loksahtaa turvalukkoon.

VAROITUS! Varmista aina ennen vaunujen käyttöä, että rungon lukko on kunnolla kiinni.

Når vognen er slått opp, se til at understellslåsene låser rundt håndtak og kryss samt at låsepinnen låser seg i sperren.

ADVARSEL! Påse alltid før vognene tas i bruk, at chassislåsen befinner seg i lukket posisjon.

Når vognen er slået opp skal man sørge for, at stellåsene låser omkring styr og kryds samt at låsepindene låser i spærring ifølge.

ADVARSEL! Tjek altid, før du begynder at bruge vognen, at stellet er korrekt "låst".

When the pushchair is unfolded, press down the chassis locks along the handle and make sure the locking-pin locks into the safety-lock.

WARNING! Ensure that the chassis locks are engaged before use.

Wenn der Wagen aufgeklappt ist kontrollieren Sie, dass die Gestellverriegelung den Schieber und das Gestellkreuz umschließen und dass der Riegel von der Faltsicherung einrastet.

WARNUNG! Prüfen Sie immer vor der Nutzung des Wagens, dass das Gestell richtig eingerastet ist.

12 Fälla ihop chassit • Rungon kasaaminen • Legge sammen understellet • Sammenklapning af stel • Folding the chassis • Zusammenklappen des Gestelles



För att fälla ihop vagnen för chassilåsen upp längs skjutstången, frigör säkerhetslåset från låspinnen och fäll vagnen.

Kasataksesi rattan kokoon, nosta rungon lukitusrenkaita ylös työntöaisaa pitkin ja vapauta lukitustappi turvalukosta. Työnnä työntöaisaa eteenpäin ja laita ratas kasaan.

For å legge vognen sammen, drar du understellslåsene opp langs håndtaket. Frigjør sikkerhetslåssperren fra låsepinnen og slå vognen sammen.

For at klappe vognen sammen skal stellåsene føres op langs styret. Løsn sikkerhetslåsen og fold vognen sammen.

To fold the pushchair, push the chassis locks up along the handle, loosen the safety-lock from the locking-pin and fold.

Um den Wagen zusammenzuklappen, ziehen Sie die Ringe entlang des Schiebers nach oben. Lösen Sie den Riegel des Gestellverschlusses und klappen Sie den Wagen zusammen.

Montera hjulen • Renkaiden asennus • Montere på hjulene • Montering af hjul • Fixing the wheels • Montage der Räder



Tag bort axelskydden och spara dem för framtida bruk (skydd vid transport utan hjul). Se till att parkeringsbromsen är i uppfällt läge. För på hjulet på axeln så långt som möjligt med låsknappen intryckt. Släpp knappen och kontrollera att hjulet sitter fast.

VARNING! Kontrollera alltid, innan du använder vagnen, att hjulen sitter ordentligt fast och inte går att dra av axeln.

VIKTIGT! Vissa golvmaterial innehåller komponenter som frigör det svarta färgpigmentet i däckens vilket kan missfärga golven. Se därför till att däckens inte står direkt på golvet.

Montera av hjulet genom att trycka in låsknappen och sedan dra av hjulet. Torka av smuts från axlarna innan du sätter på hjulet igen.

Poista akselien suojukset ja laita ne talteen vastaisen varalle (niitä tarvitaan suojaksi, jos joudut kuljettamaan vaunuja pyörät irrotettuna). Varmista ensin, että jarrujen lukitusmekanismi on auki. Paina sitten pyörän lukituspainiketta ja paina pyörää akseliin niin pitkälle kuin se menee. Vapauta painike ja varmista, että pyörä on kunnolla paikallaan.

VAROITUS! Varmista aina ennen vaunujen käyttöä, että pyörät ovat kunnolla paikoillaan ja ettei niitä saa vetämällä irti akselistasta.

TÄRKEÄÄ! Jotkut lattiamateriaalit sisältävät aineita, jotka voivat irrottaa vaunun renkaista mustaa väriä. Tämä väri voi tarttua lattiaan. Älä siksi pidä vaunuja paljaalla lattialla.

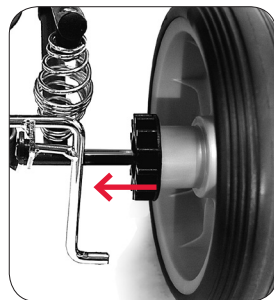
Pyörän irrottaminen: paina lukituspainiketta ja vedä pyörä irti akselistasta. Pyyhi akselin päät puhtaiksi ennen kuin asetat pyörät takaisin paikoilleen.

Fjern akselbeskytterne og ta vare på dem for fremtiden (for beskyttelse når vognen transporteres uten hjul). Påse at parkeringsbromsen er av. Press ned låseknappen og skyv hjulet inn på akselen så langt som mulig. Løsne knappen og sjekk at hjulet er skikkelig festet.

ADVARSEL! Påse alltid før du bruker vognen at hjulene er skikkelig festet og at de ikke kan trekkes av akselen.

VIKTIG! Noen gulvoverflater inneholder komponenter som avgir et sortfarget pigment fra hjulene som kan smitte på gulvet. Påse derfor at hjulene ikke direkte berører gulvet.

Slik fjernes hjulene: Skyv inn låseknappen og trekk hjulet av akselen. Tørk av all skitt fra akslene før hjulet brukes igjen.



Fjern akselbeskytterne og gem disse til senere bruk, (beskytter akslerne når vognen transporteres uten hjul). Vær opmærksom på at vognen ikke er bremsset. Hold knappen på hjulkapslen nede, og sæt hjulet så langt ind over akslen som muligt. Slip knappen og tjek at hjulet er korrekt fastgjort, ved at trække det lidt tilbage.

ADVARSEL! Før vognen tages i brug, tjekkes altid om hjulene er korrekt monteret.

VIKTIG! Nogle gulvmaterialer indeholder komponenter som kan få dækkene til at smitte af på gulvet. Vær derfor opmærksom på, på hvilket underlag vognen parkeres.

Afmontering af hjul: Hold knappen på hjulkapslen nede, mens hjulet trækkes af akslen. Aftør akslen for snavs inden hjulet sættes på igen.

Remove the axle protectors and save them for future use (protection when transporting without wheels). Ensure that the parking brake is released. Press the locking button and push the wheel onto the axle as far as it will go. Release the button and check that the wheel is firmly in place.

WARNING! Ensure before use that the wheels are firmly attached and that they cannot be pulled off the axle.

IMPORTANT! Some floor materials contain components which release black colour pigment from the tyres which may discolour the floor. You should therefore ensure that the tyres do not stand directly on the floor.

Removal of wheel: press the locking button and then pull the wheel off the axle. Wipe off any dirt from the axles before you put the wheel back on again.

Entfernen Sie den Achsschutz und heben Sie ihn für die Zukunft auf. (Zum Schutze beim Transport ohne Räder). Lösen Sie die Feststellbremse. Drücken Sie den Verriegelungsknopf und schieben das Rad so weit es geht auf die Achse. Lassen Sie den Knopf los und prüfen Sie den festen Sitz des Rades indem Sie leicht daran ziehen.

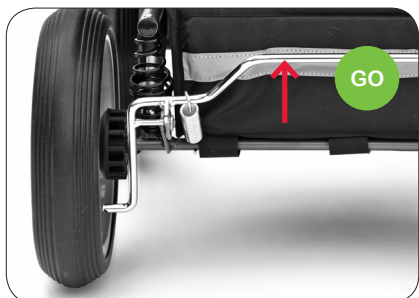
WARNUNG! Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass die Räder fest sitzen und nicht abgehen können.

WICHTIG! Manche Bodenbeläge beinhalten Stoffe, die schwarze Farbpigmente von den Rädern ablösen und auf dem Boden Verfärbungen hinterlassen können. Stellen Sie daher sicher, dass die Räder nicht direkt auf diesen Belägen stehen.

Rad abnehmen: Drücken Sie den Sicherungsknopf und ziehen Sie das Rad von der Achse. Wischen Sie den Schmutz von der Achse bevor Sie das Rad wieder aufstecken.

14 Använda parkeringsbromsen • Pysäköintijarrun käyttö • Anvendelse av parkeringsbromsen • Brug af parkeringsbremse • Applying the parking brake • Lösen/betätigen Sie die Feststellbremse

BRIO Sitty



Tryck ner och dra upp bromsröret för att aktivera respektive släppa parkeringsbromsen. Se till att bromstrådarna låser i kuggarna på hjulen när vagnen bromsas.

VARNING! Vagnen ska alltid vara bromsad när du lyfter i eller ur ditt barn.

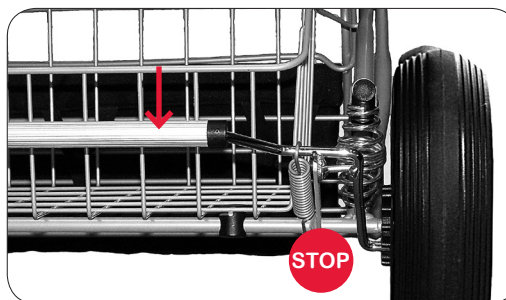
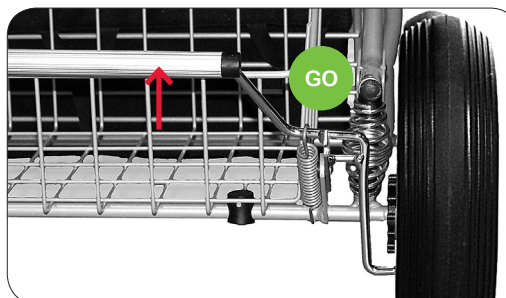
Lukitse jarru painamalla jarruputkea alas ja vapauta jarru nostamalla jarruputkea ylös. Kun lukitset jarrut, varmista, että jarruputket lukkiutuvat pyörien hammastukseen.

VAROITUS! Varmista aina ennen kuin nostat lapsen vaunuihin tai vaunuista pois, että jarru on päällä.

Trykk ned og dra opp bremsen for å aktivere respektive løsne parkeringsbromsen. Påse at bremsearmene låser inn i hjulkastene.

ADVARSEL! Påse at parkeringsbromsen står på når barnet skal settes opp i eller tas ut av vognen.

BRIO Twinsitty



Tryk bremsestangen ned for at aktivere parkeringsbromsen, og tryk bremsestangen op for at deaktivere parkeringsbromsen. Når parkeringsbromsen er aktiveret, så vær da opmærksom på at den sidder korrekt i "hak" i bremsekransen.

ADVARSEL! Vær opmærksom på at vognen er bromset, når du sætter barnet i, eller tager barnet op af vognen.

Press down and pull up the brake bar to activate or release the parking brake. When the parking brake is applied, ensure that the brake rods lock in the wheel cogs.

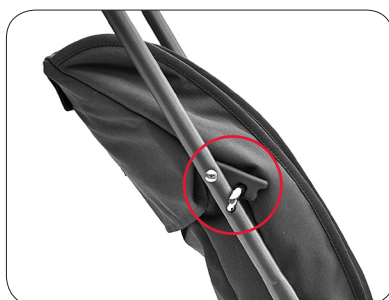
WARNING! Ensure that the parking brake is engaged as you place your child in or take your child out of the pushchair.

Drücken Sie den Bremshebel herunter zum Verriegeln oder heben Sie ihn zum Lösen an. Wenn die Feststellbremse angezogen ist, überprüfen Sie bitte, ob der Bremsstift in dem Bremsadapter fest eingerastet ist.

WARNUNG! Bitte verriegeln Sie unbedingt die Feststellbremsen wenn Sie Ihr Kind in den Wagen setzen oder herausnehmen.

Justera ryggstödet och fotstödet • Selkänojan ja jalkatuen säätäminen

• Slik justeres ryggen og fotbrettet • Justering af ryg og fodstøtte •
Adjusting the backrest and the footrest • Verstellung der Rückenlehne
und der Fußablage



Ryggstödet kan ställas i två olika lägen och fixeras med ryggstödsspärren.

Selkänojan voi asettaa kahteen asentoon ja selkänojan tuki pitää sen paikallaan.

Ryggen kan justeres i to ulike posisjoner og ryggens hemper holder ryggen fast i ønsket posisjon..

Ryggen har to positioner og justeres ved hjelp af låsen til ryglænet.

The backrest can be placed in two positions and the backrest catch keeps it fixed in the chosen position.

Die Rückenlehne ist zweifach verstellbar und wird durch die Lehnensicherung in der gewünschten Position gehalten.



Ändra vinkeln på fotstödet genom att lyfta det uppåt, för fotstödet låsbygel utåt eller innåt och sänk fotstödet tills det låser mot bygeln i önskat läge.

Jalkatuen voi asettaa kahteen asentoon. Nosta jalkatukea vetämällä se yläasentoon. Laske jalkatukea painamalla sitä sisään ja alas.

Fotbrettet har to stillinger. For å heve fotbrettet, skyv brettet oppover til den øverste posisjonen. For å senke fotbrettet, skyv brettet innover og ned.

Fodstøtten har to positionsmuligheter. For at hæve fodstøtten, føres denne opad til den øverste position. For at sænke fodstøtten, presses denne indad og nedad.

Change the footrest angle by lifting the footrest upwards and moving the footrest catch outwards or inwards. Then lower the footrest until it locks against the catch in desired position.

Die Fußablage hat 2 Positionen. Zum Anheben ziehen Sie die Ablage bis ganz nach oben. Zum Senken drücken Sie die Ablage erst nach innen und dann nach unten.

Textil • Kangas • Trekk • Betræk • Fabric • Bezug

Sitsens klädsel • Istuinkangas • Setetrek • Sædebetræk • Seat cover • Bezug Sitz



Dra klädseln över ryggbågen och fäst det invändiga kardborrbandet runt ryggbågen.

Vedä kangas selkänöjan yli ja kiinnitä se runkoon tarranauhalla.

Dra setetrekket over ryggen og fest det rundt rammen med den innvendige borelåsen.

Træk betrækket over ryggen og sæt det fast med velcro bånd.

Pull the cover over the seat back frame and fasten it around the frame with the internal Velcro strip.

Ziehen Sie den Stoffbezug ganz über die Rückenlehne und befestigen Sie es mit dem Klettband.



För in upphängningsjärnen i tygtunnlarna under armstödsskydden. Fäst upphängningsjärnet med tryckknappen.

Aseta kiinnitysrauta kankaassa olevaan tunneliin, joka on käsinojatuen alla. Kiinnitä kiinnitysrauta painonepillä.

Før inn sidejernet i tøykanalene under armlensbeskyttelsen. Fest sidejernet med tryckknappen.

Før ophængningsjernet ind i stofpølsen under armstøtten. Tryk ophængningsjernet fast på tryckknappen.

Insert the cover attachments into the fabric tunnels under the elbow-rest pads. Fix the cover attachment with the push button.

Bitte führen Sie die Halterung für die seitlichen Sitzbefestigungen in den Armlehnenbezug ein. Befestigen Sie die Halterung an dem sichtbaren Druckknöpfen.



Vik armstödsskydden över armstöden och fäst med tryckknapparna.

Taita istuinkangas käsinojien yli ja kiinnitä painonapien.

Legg tøyet over armlene og fest det med tryckknappene.

Træk betrækket rundt om armlænet og fastgør det ved hjælp af tryckknapperne.

Fold the elbow-rest pads over the elbow-rests and fix with the push buttons.

Klappen Sie den Bezug über die Armlehnen und befestigen Sie ihn mit den Druckknöpfen.



Sätt på handtagsbågens tyg och knapp fast grenbandet.

Laita turvakaarenpehmuste paikalleen ja kiinnitä haaravyö sen ympäri.

Fest frontbøyletrekket rundt frontbøylen med glidelåsen. Knepp så fast skrittstroppen rundt frontbøylen.

Påsæt frontbøjlestoffet og knap skridtstroppen fast.

Wrap the bumper bar cover and fasten the crotch strap.

Beziehen Sie den Schutzbügel und befestigen Sie den Schrittgurt.



Vik fotstödsdynan runt fotstödet och fäst den med kardborrbandet. Fäst nackkudden med kardborrbandet.

Kierrä jalkatuen kangas jalkatuen ympärille ja kiinnitä tarranauhalla. Kiinnitä niskatyyny tarranauhalla.

Monter fotbrett puten og fest den med borelåsen. Fest nakkeputen med borrelåsen.

Påsæt fodstøtte puden og fastgør den med velcrobåndet. Fastgøre nakkepudnen med båndet.

Wrap the footrest pad around the footrest and fix with the hook-and-loop strip. Fasten the neck cover using the hook-and-loop strip.

Wickeln Sie den Bezug der Fußstütze um die Fußablage und befestigen Sie ihn mit dem Klettband. Befestigen Sie den Nackenschutz mit den Klettbändern.

18 Sele • Turvavaljaat • Sele • Sele • Harness • Sicherheitsgurt



Selens sidokrokar fästs i sitsens D-ringar.

VARNING! Använd alltid sele så fort ditt barn kan sitta utan stöd.

VARNING! Använd alltid grenbandet i kombination med midjebältet.

VARNING! När selen monteras/demonteras, är det viktigt att smådelarna hålls utom räckhåll för mindre barn, dessa detaljer är små och kan innebära en kvävningrisk.

Kiinnitä valjaiden sivukoukut istuimen D-renkaisiin.

VAROITUS! Kun lapsi osaa istua ilman tukea, laita hänet vaunuissa aina valjaisiin.

VAROITUS! Käytä aina haarahihnaa yhdessä vyötäröhihnan kanssa.

VAROITUS! Kun kiinnität tai irrotat valjaita, huolehdi siitä, etteivät niiden pienet osat joudu pienten lasten käsiin. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Fest spennene på selen i D-ringene som er festet i innsatsen.

ADVARSEL! Benytt alltid seler så snart barnet kan sitte alene uten støtte.

ADVARSEL! Bruk alltid skrittstroppen sammen med hoftebeltet.

ADVARSEL! Når selene monteres/demonteres er det viktig at de blir holdt utenfor barnets rekkevidde, da disse delen er små og kan føre til kvelning.

Selens sidekroge monteres i D-ringene på overdelen.

ADVARSEL! Benyt alltid selen.

ADVARSEL! Benyt alltid skridtstroppen i kombination med mave bæltet.

ADVARSEL! Når selen justeres/monteres, er det viktig at små-delene holdes udenfor små børns rækkevidde, så risikoen for evt. kvælning undgås.

The side hooks on the harness are attached to the D rings on the seat.

WARNING! Use the harness as soon as your child can sit unaided.

WARNING! Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

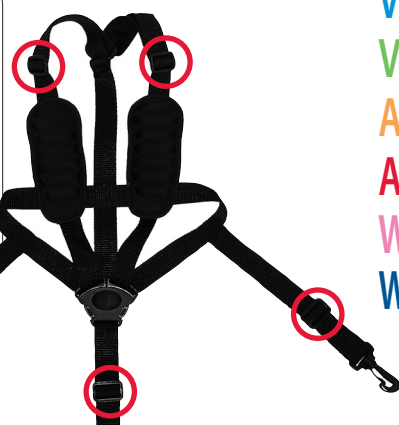
WARNING! When the harness is fitted/removed, it is important that the parts are kept out of reach of small children, these parts are small and there is the risk of suffocation.

Die Gurtenden werden mit den D-Ringen verbunden.

WARNUNG! Benutzen Sie immer den Sicherheitsgurt sobald Ihr Kind ohne Hilfe sitzen kann.

WARNUNG! Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.

WARNUNG! Wenn der Gurt angelegt oder offen ist, dürfen sich seine Enden nicht in der Reichweite von Kleinkindern befinden. Es handelt sich hierbei um Kleinteile und es kann Erstickungsgefahr bestehe.



VARNING! Justera selen så att den passar ditt barn.

VAROITUS! Säädä valjaat aina sopivan pituisiksi.

ADVARSEL! Juster beltet så det passer til barnet ditt.

ADVARSEL! Juster selerne så de passer til dit barn.

WARNING! Adjust the harness correctly to fit your child.

WARNING! Passen Sie die Länge der Sicherheitsgurte der Größe Ihres Kindes an.



Lås selen genom att trycka in bälteslåset i hållaren tills den låser med ett klick.

Lukitse valjaat painamalla lukkoja pidikkeisiin, kunnes ne napsahtavat paikoilleen.

Lås selen ved å trykke inn beltelåsen i holderen til den låser med et klick.

Luk selen ved at trykke låsespænderne ind i låsen. Der høres et "klik" når låsen sidder korrekt.

Lock the harness by pressing the harness locks in the holder until it lock into place and you hear a click.

Schließen Sie den Gurt, indem die Sie das Gurtende in das Schloss schieben, bis es hörbar einklickt.



Lås upp selen genom att hålla in bältesknapparna och samtidigt dra bältet utåt.

Avaa valjaiden lukko painamalla lukkojen painikkeita ja vetämällä samalla vyötä ulospäin.

Løsne selen ved å holde inn beltelåsene og samtidig dra beltet utover.

Åbn selen ved at trykke på låsespænderne, samtidig med at dette trækkes ud af låsen.

Release the locks on the harness by pressing the buttons on the lock at the same time as you pull the belt outwards.

Öffnen Sie den Gurt, indem Sie den Knopf drücken und gleichzeitig den Gurt aus dem Schloss ziehen.

BRIO Sitty Demontera varukorgens tyg vid t ex tvätt • Tavarakorin kankaan irrottaminen esim. pesua varten • Slik demonteres handlekurvens tekstil ved f.eks. vask • Afmontering af varekurvens stof, f.eks. hvis dette skal vaskes • Basket fabric removal e.g. for washing • Entfernen von Korbstoffteile zum Waschen



Knäpp upp samtliga kardborrband **och tryckknappar** som håller varukorgens tyg på plats.

Irrota kaikki tavarakorin kangasta pitelevät tarranauhat.

Knepp opp samtlige borelåser som holder handlekurvens tekstil på plass.

Åbn alle velcrobånd som holder varekurvens stof på plads.

Remove all hook-and-loop strips holding the basket fabric.

Öffnen Sie alle Klettbinden, die die Stoffteile des Ablagekorbes halten.

BRIO Baby AB, SE-201 23 Malmö, Sweden, www.brio.net

BRIO®